

## Applying to RCC is simple!

### الإلتحاق في RCC اصبح سهلاً!

#### International Student Application Requirements:

#### متطلبات الإلتحاق للطلبة الأجانب:

- ❖ Application form and \$30 application fee. You can apply **online** or with a **paper application**.  
❖ نموذج طلب الالتحاق و \$30 رسوم إلتحاق. يمكنك التقديم بواسطة الإنترنت أو إستخدام نموذج الإلتحاق الورقي.
- ❖ If submitting a paper application, please complete a **payment authorization form** for the \$30 application fee and send it with your supporting documents.  
❖ إذا كان الإلتحاق بواسطة النموذج الورقي ، يرجى ملأ نموذج طلب الدفع الخاص بال \$30 رسوم الإلتحاق ومرفق معه المستندات المطلوبة و إرسالها.
- ❖ Documentation that you have the equivalent of a U.S. high school diploma or General Equivalency Diploma (GED)\*:  
❖ مستندات الحصول علي مؤهل معادل لدبلومة الثانوية الأمريكية أو علي دبلومة معادلة عامة (GED)\*.
- ❖ Official secondary school transcripts (academic records) along with a completion certificate, and/or exam results (if applicable) in English or with English translation. For English translation, you can use any official service in your home country or local translation services in the U.S.  
❖ بيان تفصيلي معتمد رسمياً بالمواد الدراسية و شهادة الإتمام , و /أو نتائج الإمتحانات (إن وجدت) باللغة الإنجليزية أو مترجمة باللغة الإنجليزية. يمكن ترجمتها من قبل اي من مقدمي خدمة الترجمة المعتمدين ببلدك او مقدمي خدمة الترجمة المحليين في الولايات المتحدة.

- ♣ If you have attended college or a university, submit official transcripts from all schools attended. College or university transcripts from non-U.S. schools will need to be evaluated by a professional evaluation company to qualify for transfer credits. We accept any of the following services:

♣ إذا كنت قد إنتحقت بإحدى الكليات أو الجامعات ,قدم بيان معتمد بالمواد و عدد الساعات لكل الدراسات التي تم الإلتحاق بها. بالنسبة للكليات أو الجامعات الغير أمريكية سيتطلب تقييم البيان المعتمد بواسطه مقيم معتمد حتي يتم إعتقاد نقل الساعات الدراسية. نحن نقبل التعامل مع مقدمي الخدمة التالي ذكرهم :

NACES

مقدمي خدمات التقييم المسجلين كأعضاء في

Institute of Foreign Credential Services

AACRAO International/IES

Globe Language Services, Inc.

- ♣ **The TOEFL/IELTS exam is NOT required.** All students must take an English and Math **placement exam** upon arrival before they can register for classes. Students will be placed into **ESL** courses if needed based on the exam results. Students will still be enrolled in their Associates degree while taking ESL courses and will be able to take certain degree courses.

♣ **أمتحان TOEFL / IELTS غير مطلوب .** كل الطلبة سيخضعون لأختبار تحديد المستوي في اللغة الإنجليزية و الرياضيات بمجرد الوصول قبل التسجيل بالصفوف الدراسية. سيتم إلحاق الطلبة بدورات ESL إذا دعت الحاجة بناءً علي نتائج الأختبارات.وسيمكن الطلبة من الالتحاق ب Associates degree بينما هم مدرجين في دورات ال ESL وسيتمكنوا من حضور بعض صفوفها.

- ♣ Bank statement, in English, showing a bank balance equivalent to at least \$20,000 U.S.

♣ كشف حساب بنكي باللغة الإنجليزية, موضحا به رصيد الحساب علي أن لا يقل عن مبلغ بما يعادل \$20,000 دولار أمريكي.

- ♣ **Agreement of Financial Support** signed by the sponsor(s) whose name appears on the bank statement. *\*not required if bank statement is in applicant's name*

♣ إتفاق كتابي بالدعم المالي موقعا عليه بواسطة الكفيل والذي يظهر اسمه بكشف الحساب البنكي المقدم. \*غير مطلوب في حالة ان الطالب هو صاحب الحساب البنكي.

- ♣ **SEVIS I20 and Mailing Information Form:** please include information on any dependents and indicate how you would like to receive your admission documents

♣ **SEVIS I20 ونموذج معلومات المراسلة :** يرجى إدراج معلومات عن أي تابعين (مُعالين) و توضيح رغبتك في كيفية إستلام مستندات القبول.

- ♣ Copy of passport information page

♣ صورة من صفحة المعلومات بجواز السفر.

- ♣ Proof of **immunization** against measles, mumps and rubella *\*required prior to registering for classes*

♣ إثبات التحصين ضد الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية \* مطلوبة قبل الإلتحاق بالصفوف الدراسية.

- ♣ **If transferring to RCC from another school in the U.S., we will also need the following from you:**

في حالة التحويل الي **RCC** من إحدى المدارس بالولايات المتحدة , يرجى موافقتنا بالمستندات الآتي ذكرها:

- ♣ Copies of visa and current I-20 form

♣ صورة من تأشيرة الدخول و نموذج I-20 الحالي .

- ♣ Transcripts from current school, when available. *\*Not required for students transferring from an English language school*

♣ بيان بالمواد الدراسية من المدرسة الحالية، عندما تكون متاحة. \* غير مطلوب للطلاب القادمين من المدارس التي تقدم خدماتها التعليمية باللغة الانجليزية.

- ♣ **SEVIS Transfer-In Form**, completed by yourself and your current international student adviser

♣ ملأ نموذج SEVIS Transfer-In بواسطة مستشار الطلاب الدولي الخاص بك.

*Our office reserves the right to request an evaluation of all foreign education credentials in order to verify documentation if deemed necessary*

مكاتبتنا لها الحق في طلب تقييم كافته وثائق التعليم الدولية للتأكد من صحتها , إن بدي ذلك ضروريا .

**Documents can be sent by email to**

ويمكن إرسال الوثائق عن طريق البريد الإلكتروني إلى  
[international@sunyrockland.edu](mailto:international@sunyrockland.edu)

**or by mail to:**

أو عن طريق البريد إلى:

Rockland Community College  
International Student Services  
145 College Road  
Suffern, NY 10901, USA

**\*Any transcripts and/or completion certificates sent by email or submitted as unofficial copies are acceptable for admission purposes only. Students must submit official copies upon arrival at the College.**

\*كافة البيانات الدراسية و شهادات الإتمام المرسله كنسخ غير موثقة سيتم قبولها لأغراض التقديم فقط. إلا انه يجب تقديم كافة النسخ الموثقة عند الوصول للكلية.

## Deadlines

### مواعيد الإلتحاق

RCC is rolling admission and accepts students throughout the year. However, for those students outside the U.S. and needing to apply for an F-1 visa, we ask that applications are submitted by the following dates for each semester.

تقبل طلبات الإلتحاق والقبول علي مدار العام. إلا أن الطلبة من خارج الولايات المتحدة. و في حاحه للتقديم علي تأشيرة F-1 , عليهم إرسال طلباتهم في المواعيد التاليه لكل فصل دراسي.

SEMESTER الفصل الدراسي	DEADLINE المواعيد
Fall Semester (September) (سبتمبر) فصل الخريف	July 15 15 يوليو
(يناير) فصل الربيع	1 ديسمبر

Spring Semester (January)	December 1
Summer Semester* (June) فصل الصيف* (يونيو) * متوفر فقط للطلاب الأجانب الذين يدرسون حاليا في الولايات المتحدة <i>*only available to international students currently studying in the U.S.</i>	1 مايو May 1